



VOCO

# Structur 2 SC/QM



Instructions for use



### Product description:

**Structur 2 SC/QM** is a fluorescent self-curing paste-paste system for the production of temporary crowns, bridges, inlays and onlays. **Structur 2 SC/QM** consists of base paste and catalyst paste.

**Structur 2 SC** is supplied in 8 shades A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 and BL.

**Structur 2 QM** is supplied in shades A1, A2, A3 and B1.

### Application:

#### Structur 2 SC in the cartridge:

Insert **Structur 2 SC** cartridge into the **VOCO** dispenser (type 2) or a compatible dispenser with a suitable piston. Due to technical reasons slight differences in the filling level between the cartridge chambers can occur. In this case, remove the cartridge cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Then insert a mixing tip type 6 and lock with a 90° turn clockwise. By pressing the lever the material is extruded and automatically mixed in the correct ratio. The warranted product characteristics can only be achieved when using the original Sulzer Mixpac mixing tips as approved by **VOCO**. All the mixing tips for use with our respective products are available from **VOCO**. After use do not remove the mixing tip from the cartridge. Replace the used mixing tip with a new one just before the next application. When changing the mixing tips check the opening of the cartridge to ensure that the material can flow freely.

#### Structur 2 QM in the QuickMix syringe:

Due to technical reasons slight differences in the filling level between the syringe chambers can occur prior to the first use. Therefore remove syringe cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Attach a mixing tip type 10. Match the nooks on the syringe and the mixing tip and fix the mixing tip with a 90° turn clockwise. The material is mixed automatically in the correct ratio when dispensing and can be applied directly. All QM syringes come with a detachable piston. The piston can simply be pulled from the QM syringe and replaced without causing any material leakage. The plugs in the syringe chambers will stay in place preventing any cross-contamination of the material in the syringe.

### Processing directions:

Level out any undercuts in the preparation using a non-eugenol cement. Prepare an impression in cases where no prefabricated crowns or similar restoratives are used.

Prepare the impression by levelling undercuts and cutting drainage channels.

If the wall thickness of the temporary restoration is too thin, enlarge the impression, especially removing the septums in the interdental embrasures. Then clean and air dry the impression.

Apply **Structur 2 SC/QM** directly into the impression. Do not overfill.

**Structur 2 SC/QM** attains an elastic phase after 1 - 1.5 min from beginning of mixing (approx. 0.5 - 1 min being in the mouth).

The temporary should be removed from the mouth within 1.5 min after mixing, i.e. during the elastic phase.

The setting process can additionally be monitored by observing the excess material in the mouth.

The setting time of non-used material (in mixing tips) cannot be compared with the setting time of the material in the mouth.

At a room temperature of 23 °C and 50 % humidity working times are as follows:

mins:	mins:	mins:	mins:	mins:
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
application in the mouth	setting in the mouth	removal	complete setting	finishing

Slight differences may result from different room temperatures.

After approx. 2 - 3 min take the temporary out of the impression and wipe dry (if necessary, use a solvent, e.g. ethyl alcohol). This removes the thin inhibition layer usually caused by oxygen and allows easier finishing. The surface of the temporary restoration should appear silky-matt.

Carefully trim any excess material and roughen areas near the gingiva. Cement the temporary restoration using an eugenol-free temporary cement.

### Information, precautionary measures:

- **Structur 2 SC/QM** contains methacrylates, amines, terpenes, benzoylperoxide, BHT. **Structur 2 SC/QM** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Before making the temporary, the prepared cores can be insulated for desensitisation (fluoride varnishes, core varnishes, etc).
- In order to avoid fractures or injuries from debris, the temporary should not be subjected to excessive loads (molar area).
- Linings and cores built up with resin-based materials (composites) should be sufficiently insulated (e.g. glycerine) to avoid removal with the temporary.
- Inadequate hygiene or intensive use of certain mouthrinses may lead to discolouration.
- Finishing should only be started after complete setting of the material (approx. 4 min after mixing).
- Restoration of defective temporaries:
- If the temporary should break despite the extreme stability of **Structur 2 SC/QM**, the following procedures are recommended:
  - Air bubbles; fill with **Structur 2 SC/QM**.
  - In case of fracture immediately after the manufacturing of the temporary: re-connect the fracture with freshly mixed **Structur 2 SC/QM**.
  - Restoration of already used temporaries: Roughen the fracture with a bur and place undercuts. Apply bond on the prepared fractures and cure according to the respective instructions for use. Apply a flowable composite to the prepared areas. Reassemble the fractured pieces and cure according to the instructions for use.

### Storage:

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. Do not use after expiry date. Protect from bright light, i.e. store in closed packages, drawers, etc.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



## Gebrauchsanweisung

### Produktbeschreibung:

**Structur 2 SC/QM** ist ein fluoreszierendes selbsthärtendes Paste-Paste System zur Herstellung von provisorischen Kronen, Brücken, Inlays und Onlays.

**Structur 2 SC/QM** besteht aus Basis- und Katalysatorpaste.

**Structur 2 SC** ist in den 8 Farben A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 und BL erhältlich.

**Structur 2 QM** wird in den Farben A1, A2, A3 und B1 angeboten.

### Anwendung:

#### Structur 2 SC in der Kartusche:

**Structur 2 SC** Kartusche in **VOCO**-Dispenser (Typ 2) oder einen vergleichbaren Dispenser einsetzen. Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kartuschenkammern ergeben. Daher Kartuschenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Anschließend Mischkanüle Typ 6 aufsetzen und durch 90° Drehung arretieren. Das Material wird durch Betätigung des Griffhebels herausgedrückt und dabei automatisch im richtigen Verhältnis gemischt. Die zugesagten Produkteigenschaften werden nur unter Verwendung der von **VOCO** freigegebenen original Sulzer Mixpac Mischkanülen erreicht. Die entsprechenden Mischkanülen für unsere Produkte sind alle bei **VOCO** erhältlich. Nach Gebrauch Mischkanüle auf der Kartusche belassen. Erst unmittelbar vor dem nächsten Gebrauch gegen neue Mischkanüle austauschen. Beim Kanülenwechsel Öffnungen der Kartusche auf freien Materialdurchfluss überprüfen.

#### Structur 2 QM in der QuickMix Spritze:

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Spritzenkammern ergeben. Daher Spritzenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Mischkanüle Typ 10 aufsetzen. Die Ausparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Das Material wird beim Ausdrücken in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden. Alle QM Spritzen sind mit einem herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen. Die in der Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der Spritze verhindert.

### Verarbeitungshinweise:

Vorhandene Untereinheiten der Präparation zunächst ausgleichen, dabei keine eugenolhaltigen Zemente anwenden.

Falls keine vorkonfektionierten Zahnhöhlen oder ähnliches verwendet werden, eine Abformung erstellen.

Die Abformung durch Ausgleichen von Unterschnitten und Schneiden von Abflusssinnen vorbereiten. Wenn zu geringe Wandstärken des Provisoriums zu erwarten sind, den Abdruck erweitern, insbesondere die Septen in den Approximalkräumen entfernen. Anschließend Abformung reinigen und trocken blasen.

**Structur 2 SC/QM** direkt in die Abformung applizieren. Nicht überfüllen.

**Structur 2 SC/QM** erreicht etwa 1 - 1,5 min nach Mischbeginn (etwa 0,5 - 1 min nach Einbringen in den Mund) eine elastische Konsistenz.

Das Provisorium spätestens 1,5 min nach Mischbeginn aus dem Mund nehmen, da die Entnahme nur während der elastischen Phase problemlos möglich ist.

Anhand des Überschusses im Mund ist der Abbindevorgang zusätzlich zu kontrollieren. Die Abbindezeit von nicht verwendeten Resten (Mischkanüle) ist nicht mit der Abbindezeit im Mund vergleichbar.

Bei 23 °C Raumtemperatur und 50 % Luftfeuchtigkeit stehen für die Verarbeitung folgende Zeiten zur Verfügung:

mins:	mins:	mins:	mins:	mins:
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
Einsetzen in den Mund	Abbildung im Mund	Entnahme	vollständige Abbinde	Bearbeitung

Durch unterschiedliche Raumtemperaturen können Abweichungen entstehen.

Nach etwa 2 - 3 min das Provisorium aus der Abformung nehmen und trocken abwischen (ggf. Lösungsmittel wie z. B. Ethylalkohol verwenden). Dies beseitigt eine üblicherweise durch Sauerstoff auftretende, geringe inhibierte Schicht und erleichtert die weitere Handhabung. Die Oberfläche des Provisoriums soll seidig matt aussehen.

Anschließend Überschüsse und raue Stellen im Zahnfleischbereich sorgfältig beschleifen. Die fertigen Provisoren mit einem eugenolfreien temporären Zement befestigen.

### Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- **Structur 2 SC/QM** enthält Methacrylate, Amine, Terpene, Benzoylperoxid, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Structur 2 SC/QM** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Beschlossene Stümpfe können vor der Provisorienherstellung zur Vermeidung von Empfindlichkeiten isoliert werden (Fluoridlacke, Stumpflacke o.ä.).
- Zur Vermeidung von Frakturen bzw. Verletzungen durch Bruchstücke sollte das Provisorium nicht zu stark belastet werden (Molarenbereiche).
- Composite-ähnliche Unterfüllungen und Stumpfaufbauten ausreichend isolieren (z. B. mit Glycerin), damit sie nicht mit dem Provisorium entfernt werden.
- Mangelnde Hygiene oder der intensive Gebrauch bestimmter Mundwässer kann zu Farbabweichungen führen.
- Die Bearbeitung des Provisoriums erst nach vollständiger Aushärtung vornehmen (ca. 4 min nach Mischbeginn).
- Reparatur defekter Provisoren: Sollte es trotz der hohen Stabilität von **Structur 2 SC/QM** zu einem Bruch des Provisoriums kommen, empfiehlt sich folgende Vorgehensweise:
  - Luftblasen; einfach mit **Structur 2 SC/QM** füllen.
  - Bei Bruch kurz nach der Herstellung; die Bruchstellen mit frisch angemischtem **Structur 2 SC/QM** verbinden.
  - Reparatur bereits getragener Provisoren: Bruchstellen mit Fräse anrauen und mit Unterschnitten versehen. Bond auf die präparierten Bruchstellen auftragen und gemäß der jeweiligen Gebrauchsinformation aushärten. Flow-Material auf die vorbereiteten Flächen applizieren, die Bruchstellen zusammenfügen und gemäß Gebrauchsinformation aushärten.

### Lagerhinweis:

Lagerung von 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Kartuschen lichtgeschützt lagern, d. h. in geschlossenen Packungen, Schubladen etc.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.



## Mode d'emploi

### Description du produit :

**Structur 2 SC/QM** est un système pâte-pâte fluorescent autopolymérisant pour la fabrication de couronnes, bridges, inlays et onlays provisoires.

**Structur 2 SC/QM** se compose d'une pâte de base et d'une pâte de catalyseur.

**Structur 2 SC** est disponible en 8 teintes A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 et BL.

**Structur 2 QM** est disponible en teintes A1, A2, A3 et B1.

### Application:

#### Structur 2 SC dans la cartouche:

Insérer la cartouche **Structur 2 SC** dans le distributeur **VOCO** (type 2) ou dans un autre distributeur avec un piston adéquat. Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des cartouches peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la cartouche et purger la cartouche jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur type 6 et arrêter par rotation à 90°. En actionnant le levier, le matériau est extrait et mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange. Les caractéristiques indiquées ne sont atteintes que lors d'une utilisation des embouts mélangeurs originaux de Sulzer Mixpac, autorisés par **VOCO**. Tous les embouts mélangeurs correspondants pour nos produits sont disponibles chez **VOCO**.

Après l'utilisation laisser l'embout mélangeur sur la cartouche. Le remplacer uniquement avant la prochaine utilisation par un nouvel embout mélangeur. En changeant les embouts mélangeurs, vérifier si le matériau peut sortir librement des orifices de la cartouche.

#### Structur 2 QM dans la seringue QuickMix:

Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des seringues peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la seringue et purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Placer l'embout mélangeur type 10. Les coches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre. Arrêter l'embout mélangeur par rotation à 90° dans le sens d'une montre. Le matériau est mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange dans l'embout lors de l'extraction et peut être directement appliqué.

Toutes les seringues QM sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Le piston peut être facilement retiré et réintroduit par la suite. Cependant le poussoir se trouvant dans la seringue, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue est évitée.

### Indications pour l'application:

D'abord, combler les parties rétentives dans la préparation, ne pas utiliser des ciments contenant de l'eugenol.

Si des moules préconfectionnés ou similaires ne sont pas utilisés, réaliser une empreinte.

Préparer l'empreinte en comblant les parties rétentives et en coupant des rainures d'échappement. Si on peut s'attendre à des épaisseurs des parois du provisoire trop fines, élargir l'empreinte, surtout enlever les septums dans les niches interproximales. Ensuite, nettoyer l'empreinte et la sécher à l'air. Appliquer **Structur 2 SC/QM** directement dans l'empreinte. Ne pas surcharger. Environ 1 à 1,5 min après le début du mélange (environ 0,5 à 1 min après la mise en bouche), **Structur 2 SC/QM** atteint une consistance élastique.

Désinsérer le provisoire de la bouche au plus tard 1,5 min après le début du mélange, car la désinsertion est aisée pendant la phase élastique.

Contrôler le processus de prise également au moyen de l'excédent de matériau en bouche. Le temps de prise de restes non-utilisés (embout mélangeur) n'est pas comparable au temps de prise en bouche.

A une température ambiante de 23 °C et une humidité atmosphérique de 50 % les temps de travail sont comme suit:

mins:	mins:	mins:	mins:	mins:
0:00	0:30	1:00	1:30	4:00
Insertion en bouche	Prise en bouche	Dés-insertion	Prise complète	Finition

De petites différences peuvent être causées par des températures ambiantes différentes.

Enlever le provisoire de l'empreinte après env. 2 à 3 min et l'essuyer à sec (si nécessaire utiliser du solvant, comme par ex. de l'alcool éthylique). Cela enlève la couche fine d'inhibition causée normalement par l'oxygène et facilite la manipulation ultérieure. La surface du provisoire devrait avoir un aspect mat et soieux.

Ensuite meuler soigneusement les excédents et les endroits rugueux dans la région de la gençive. Fixer les provisoires prêts avec un ciment temporaire sans eugenol.

### Consignes de sécurité, précautions :

- **Structur 2 SC/QM** contient méthacrylates, amines, terpène, peroxyde de benzoyl, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Structur 2 SC/QM** ne pas utiliser le produit.
- Des moignons taillés peuvent être isolés avant la fabrication du provisoire afin d'éviter des irritations (verniss fluoré, vernis de moignons ou similaires).
- Afin d'éviter des fractures ou des blessures par fragments, la pièce provisoire ne devrait pas être soumise aux charges trop importantes (molaires).
- Isoler suffisamment fonds de cavité et reconstitutions de moignons à base de résine (par ex. avec de la glycerine) afin de ne pas les enlever avec le provisoire.
- L'hygiène insuffisante ou l'utilisation intensive de certaines baignes de bouche peuvent causer un changement de la teinte.
- La finition du provisoire ne devrait être effectuée qu'après la prise complète (environ 4 min après le début du mélange).
- Réparation de provisoires défectueux: Si le provisoire se casse malgré la stabilité élevée de **Structur 2 SC/QM**, il est recommandé de procéder comme suit:
  - En cas de bulles d'air; seulement remplir avec du **Structur 2 SC/QM**.
  - En cas d'une cassure peu de temps après la fabrication; relier les points de fracture avec du **Structur 2 SC/QM** fraîchement mélangé.
  - Réparation de provisoires utilisés: Rendre rugueux les surfaces à coller et créer des contre-dépouilles. Appliquer le liquide de bonding sur les points de fracture préparés et polymériser selon le mode d'emploi correspondant. Appliquer le matériau Flow sur les surfaces préparées, relier les points de fracture et polymériser selon le mode d'emploi.

### Indications pour le stockage:

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Stocker les cartouches protégées contre la lumière, c'est-à-dire dans des boîtes fermées, etc.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.















## Navodila za uporabo

### Opis proizvoda:

**Structur 2 SC/QM** je fluorescenčen, samo strjujoči sistem pasta-pasta za izdelavo provizoričnih zobnih prevlek, mostičkov, inlejev in onlejev.

**Structur 2 SC/QM** obsega bazo in katalizatorsko pasto.

**Structur 2 SC** je na razpolago v 8 barvah A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 in BL.

**Structur 2 QM** je na razpolago v barvah A1, A2, A3 in B1.

### Uporaba:

#### Structur 2 SC v kartuši:

**Structur 2 SC** kartušo vstavite v dispenser **VOCO** (tip 2) ali v podoben dispenser. Iz tehničnih razlogov lahko pred prvo uporabo pride do manjših razlik glede polnosti obeh komor kartuše. Zato zaporo kartuše odstranite in material iztiskejate tako dolgo, dokler iz obeh izstopnih odprtin material ne izstopa enakomerno. Potem namestite mešalno kanilo tipa 6 in jo pritrđite z obratom za 90°, da se zaskoči. Material potiskajte ven s pomočjo ročajja, pri tem se obe pasti samodejno pomešata v pravilnem razmerju. Zagotovljene lastnosti izdelka lahko dosežete samo ob uporabi originalnih mešalnih kanil Sulzer Mixpac, ki jih je odobrilo podjetje **VOCO**. Vse ustrezne mešalne kanile za naše izdelke lahko dobite pri podjetju **VOCO**. Po uporabi mešalne kanile pustite na kartuši. Za novo mešalno kanilo jo zamenjajte šele neposredno pred naslednjo uporabo. Pri menjavanju kanil preverite odprtine kartuše, ali material iz njih lahko prosto izteka.

#### Structur 2 QM v brizgalki QuickMix Spritze:

Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjših razlik v stanju napoljenosti obeh prekatov brizgalk. Zato odstranite pokrovček brizgalk in tako dolgo iztiskejate material, dokler obe izstopni odprtini ne podata enake količine materiala. Namestite mešalno kanilo tipa 10. Odprtine na brizgalki in mešalni kanili se morajo ujemati. Mešalno kanilo pritrđite z obratom za 90° v smeri urnega kazalca. Material se bo pri izstopanju v kanilo samodejno zamešal v pravilnem razmerju in ga lahko takoj nanašate.

Vse brizgalko QM so opremljene z odstranjivim batom. Bat lahko preprosto potegnemo nazaj in iz brizgalko in ga tudi ponovno vstavite. Tesnila v brizgalki pri tem ne spremenijo položaja. Tako se prepreči kontaminacija materiala v brizgalki.

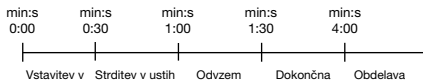
### Napotki za nanos:

Obstoječe podreze preparacije najprej izenačite, pri tem pa ne uporabljajte cementov z vsebnostjo eugenola. Če ne uporabljate vnaprej izdelanih zobnih oblog ali podobnih pripomočkov, izdelajte model kot odtis. Priprave za odtis obsegajo izenačitveni podrezo in rezanje odtisnih žlebičev. Če je pričakovati premajhno debelino stne provizorija, odtis razširite, še posebej pa odstranite pregrade v proksimalnih področjih. Odtis potem očistite in posušite s pihanjem.

**Structur 2 SC/QM** nanesite neposredno v odtis. Ne nanašajte preveč materiala.

**Structur 2 SC/QM** čez okrog 1 - 1,5 minute po začetku mešanja (torej 0,5 - 1 minuto po vnosu v usta) doseže elastično konsistenco.

Provizorij vzemite iz ust najpozneje 1,5 minute po začetku mešanja, ker je odstranitev možna brez težav le med elastično fazo. Postopek strjevanja je treba dodatno preverjati na podlagi presežka v ustih. Časa strjevanja neuporabljenih ostankov (v mešalni kanili) se ne da primerjati s časom strjevanja v ustih. Pri sobni temperaturi 23 °C in 50 % značne vlage je za dokončen nanos na razpolago naslednji čas:



Pri tem lahko pride do odstopanj zaradi različne temperature v prostoru. Po približno 2 - 3 minutah provizorij vzemite iz odtisa in ga obrišite na suho (po potrebi uporabite toplo, kot pri etilni alkoholu). To odpravi tahnko inhibicijski plast, ki običajno nastane zaradi kislika, in olajša nadaljnjo obdelavo. Površina provizorija mora izgledati svilnata in matirana. Potem presežite in hrupave predele na območju dlesni skrbno pobrusite. Izdelane provizorije utrdite v začasnem cementu brez vsebnosti eugenola.

### Opozorila in previdnostni ukrepi:

- **Structur 2 SC/QM** vsebuje metakrilate, amine, terpene, benzoil peroksid, BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Structur 2 SC/QM** materiala ne smete uporabiti.
- Brušene krne lahko pred izdelavo provizorijev izolirate, da preprečite občutljivost (fluoridni laki, laki za krne itd.).
- Za preprečevanje fraktur oz. poškodb zaradi odmlonjenih delov provizorija ne obremenjujte preveč (področje molarjev).
- Podlage, podobne kompozitom, in nadgradnje knov zadostno izolirajte (npr. z glicerinom), da jih ne odstranite s provizorjem.
- Pomanjkljiva higiena ali prekomerna uporaba obdelanih ustnih vodih lahko privede do barvnih odstopanj.
- Obdelavo provizorija izvedite šele po popolni strditvi (pribl. 4 min po začetku mešanja).
- Popravilo defektnih provizorijev: Če bi kljub visoki stabilnosti izdelka **Structur 2 SC/QM** prišlo do loma provizorija, je priporočljivo naslednje ravnanje:
  - **Zračni mehurčki:** napolnite jih z materialom **Structur 2 SC/QM**.
  - **V primeru loma kmalu po izdelavi:** mesta loma spojite s sveže zamešanim materialom **Structur 2 SC/QM**.
  - **Popravilo uporabljenih provizorijev:** mesta loma nabrusite z rezalnikom, da so hrupavi, in jih opremite s podrezi. Zvezivo nanesite na preparirana mesta loma in ga utrdite v skladu z navedbami v navodilih za zvezivo. Na pripravljene površine nanesite tekoč material, mesta loma spojite in material utrdite v skladu z navedbami v navodilih.

### Navodilo za shranjevanje:

Shranjevanje pri 4 °C - 23 °C. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe. Kartuše hranite zaščiten pred svetlobo, torej v zaprti embalaži, predalih itd.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvojujejo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Svedba pa zagotavlja kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



## Návod na použitie

### Popis výrobku:

**Structur 2 SC/QM** je fluorescenčný, samovolne tuhnući systém pasta - pasta na zhotovovanie provizórnych korúnok, mostíkov, inlejí a onlejí.

**Structur 2 SC/QM** pozostáva z bázičky a katalyzátorovej pasty.

**Structur 2 SC** sa dodáva v 8 farbách A1, A2, A3.5, B1, B2, B3, C2 a BL.

**Structur 2 QM** ponúkame vo farbách A1, A2, A3 a B1.

### Použitie:

#### Structur 2 SC v kartuši:

Kartušu **Structur 2 SC** nasadíť do dispenseru **VOCO** (typ 2) alebo porovnatelneho dispenseru. Technicky podmienene sa môžu vyskytnúť pred prvým použitím malé rozdiely v stave náplne oboch komôr kartuše. Preto je potrebné odobrať uzáver kartuše a materiál vytlačať dovtedy, kým sa materiál rovnomerne nedopraje z oboch výstupných otvorov. Následne nasadíť zmiešavaciu kanylu typ 6 a areťovať otočením o 90°. Materiál sa vytlačá stlačením vlásky ťučky a pritom sa automaticky v správnom pomere zmiešava. Uvážané vlastnosti produktu je možné dosiahnuť len za použitia originálnych zmiešavacích kanýl Sulzer Mixpac schválených spoločnosťou **VOCO**. Všetky prísušné zmiešavacie kanyly pre naše produkty sú dostupné od spoločnosti **VOCO**. Po použití zmiešavaciu kanylu ponechaj na kartuši. Až bezprostredne pred ďalším použitím vymeniť za novú zmiešavaciu kanylu. Pri výmene kanýl kontrolovať otvory kartuše na voľný prístup materiálu.

#### Structur 2 QM v striekačke QuickMix:

Pred prvým použitím sa môžu u oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmienene malé rozdiely vo výške náplni. Preto je potrebné otvorit uzáver striekačky a materiál dovtedy vytlačať, kým sa materiál nedopraje rovnomerne z oboch výstupných otvorov. Nasadíť zmiešavaciu kanylu typ 10. Vybrania na striekačke a kanyle sa musia zhodovať. Fixovanie zmiešavacej kanyly otočením o 90° v smere chodu hodinových ručičiek. Materiál sa pri vytlačení v kanyle automaticky zmiešava v správnom pomere a môže sa priamo aplikovať.

Všetky striekačky QM sú vybavené vyberateľným piestom. Piest sa dá zo striekačky jednoducho vytiahnuť dozadu a znovu vložiť.

Tesnila, obsiahnuté v striekačke, pritom svoju polohu nezmenia. Tým sa zabráni kontaminácii materiálu v striekačke.

### Pokyny pre spracovanie:

Existujúce podrezy preparácie najprv vyrovnaj, pritom nepoužiť žiadne cementy s obsahom eugenolu.

Ak sa nepoužijú žiadne prefabrikované zubné dutinky alebo podobné, vytvorit odtlačok.

Odtlačok pripravit vyrovnaním podrezov a rezaním odtokových žlabov. Ak sa očakávajú príliš nízke hrúbky stien provizória, odtlačok rozšíriť, predovšetkým odstrániť prežáčky v aproximálnych priestoroch. Následne odtlačok vyčistiť a dosucha vyfúkaj.

**Structur 2 SC/QM** aplikovať priamo do odtlačku. Nepreplniť.

**Structur 2 SC/QM** dosiahne asi po 1 - 1,5 min. po začatí miešania (približno 0,5 - 1 min. po vložení do úst) elastickú konzistenciu.

Provizorium najneskôr 1,5 min. po začatí miešania vybrať z úst, pretože vybratie je bez problémov možné len počas elastickej fázy.

Podľa prebytku v ústach je potrebné postup tuhnutia dodatočne kontrolovať. Čas tuhnutia nepoužitých zvyškov (zmiešavacia kanyla) nie je porovnateľný s časom tuhnutia v ústach.

Pri teplote miestnosti 23 °C a 50 % vlhkosti vzduchu sú pre spracovanie k dispozícii nasledovné časy:



Pôsobením rozličných teplôt miestnosti môžu vzniknúť odchýlky.

Po asi 2 - 3 min. provizorium z odtlačku odobrať a dosucha utrieť (prip. použiť riečidlo ako etylalkohol). Toto odstráni nepatrnú inhibičnú vrstvu, ktorá obvykle vzniká pôsobením kyslíka a ulahčí ďalšiu manipuláciu. Povrch provizória má vyzerať hodvábne matný.

Následne starostlivo obrúsiť prebytky a drsné miesta v oblasti dasna. Hotové provizória upevniť dočasným cementom bez obsahu eugenolu.

### Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

- **Structur 2 SC/QM** obsahuje metakryláty, aminy, terpény, benzoilperoxid, BHT. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Structur 2 SC/QM** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.
- Obrúsené kypce sa pred vytvorením provizoria môžu na zabránenie citlivosti izolovať (fluoridové laku, laku na kypce alebo podobné).
- Pre zabránenie fraktúr res. poranení úložkami by sa provizorium nemalo príliš silne zaťažovať (molárne oblasti).
- Kompozitom podobné výplne a nadstavby kypťov dostatočne izolovať (napr. glycerinom), aby sa neodstránili spolu s provizoriom.
- Nedostatočná hygiena alebo intenzívne používanie niektorých ústnych vód môže viesť k farebným odchýlkam.
- Opracovanie provizória vykonať až po úplnom vytvrdnutí (cca. 4 min. po začatí miešania).
- Oprava defektných provizorij: Ak by napriek vysokej stabilite **Structur 2 SC/QM** došlo ku zlomeniu provizória, doporučujeme nasledovný postup:
  - **Vzduchové bubliny:** jednoducho vyplniť **Structur 2 SC/QM**.
  - **Pri zlomení krátko po vytvorení:** miesta zlomu spojiti čerstvo namiešaným **Structur 2 SC/QM**.
  - **Oprava už noseného provizória:** Miesta zlomu frézou zdrsniť a opatriť podrezi. Na preparované miesta zlomu nanesť BZD a podľa daných informácií o používaní vytvrdiť. Na pripravené plochy aplikovať Flow-materiál, miesta zlomu spojiti a podľa informácií o používaní vytvrdiť.

### Pokyny pre skladovanie:

Skladovať pri teplote 4 °C - 23 °C. Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť. Kartuše skladovať chránené pred svetlom, t.j. v uzatvorených baleniach, zásuvkách atď.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady davané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zväzovaní, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.



## Naudojimo instrukcija

### Produktu aprašymas:

**Structur 2 SC/QM** yra fluorescencinė savaiminio kietėjimo pasta- pasta sistema, skirta laikiniems vainikėliams, tiltams, užtiktams ir įklotams gaminti.

**Structur 2 SC/QM** sudaro bazinę ir katalizatoriaus pastas.

**Structur 2 SC** gaminama 7 atspalvių: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 ir BL.

**Structur 2 QM** gaminama A1, A2, A3 ir B1.

### Naudojimo metodas:

#### Structur 2 SC kasetėse:

**Structur 2 SC** kasetę įstumkite į **VOCO** dispenser (2 tipo) ar kitą panašų pistoletą su tinkamu stūmokliu. Dėl techninių priežasčių gali būti nedidelės kasetės kamerų užpildymo skirtumas. Nuimkite dangtelį ir spauskite medžiagą tol, kol pradės vienodai tekėti iš abiejų kamerų. Uždėkite 6 tipo maišymo antgalį ir, pasukę 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę, jį užfiksuokite. Medžiaga išstumiama ir sumaišoma reikiamu santykiu, paspaudus pistoleto svirtelę. Garantuotos medžiagos charakteristikos gali būti pasiektos tik naudojant originalius Sulzer Mixpac maišymo antgaliukus, kurie yra **VOCO** patvirtinti. Visus maišymo antgaliukus su atitinkamais produktais yra įmanoma įsigyti iš **VOCO**.

Po naudojimo nuimkite maišymo galiuko nuo kasetės. Pakeiskite jį nauju tik prieš kitą naudojimą. Keisdami antgalį patikrinkite abiejų kamerų angas, kad medžiaga galėtų lengvai tekėti.

#### Structur 2 QM QuickMix švirškčiuose:

Dėl techninių priežasčių gali būti šios toks skirtingas medžiagos užpildymo kameroje lygis. Kai pradėsite naują kasetę, spauskite, kol pradės tekėti vienodas medžiagos kiekis iš abiejų kamerų. Uždėkite 10 tipo maišymo antgalį. Suderinkite švirškį ir maišymo antgalį ir fiksuokite antgalį pasukdami jį 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę. Spaudžiant švirškį medžiaga susimaišo automatiškai ir gali būti tiesiogiai aplikuojaama.

Visi QM švirškiai paruošiami su jiems skirtais stūmoklais, kurie paprasčiausiai gali būti ištraukiami iš švirškio be medžiagos praradimo. Kamščeliai švirškio lieka vietoje, apsaugodami medžiagą nuo susimaišymo ir užšteršimo.

### Aplikavimo nurodymai:

Išlyginkite bet kokius neigiamus kraštus, bet nenaudokite cemento su eugenoliu.

Tais atvejais, kai nenaudojami iš anksto pagaminti laikinių vainikėlių šablonai ar kokie kitai šablonai, reikia paruošti atspaudą.

Jis paruošiamas išlyginant neigiamus kraštus ir įpjaunant nutekėjimo kanalus.

Jei laikino protezo sienelė būtų labai plona, atspaudą daugiau praplatinkite, išpaukite tarpdancius. Po to atspaudą išvalykite ir išsausinkite.

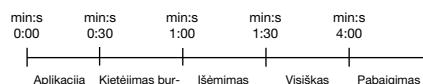
**Structur 2 SC/QM** dėkite tiesiog į paruoštą atspaudą. Nepripilkite per daug.

**Structur 2 SC/QM** pasiekia elastingumo fazę praėjus 1 - 1,5 min. nuo maišymo pradžios (maždaug po 0,5 - 1 min idėjus į burną). Laikiną protezą reikia išimti iš burnos vėliausiai po 1,5 min., t.y. elastingumo fazės metu.

Kietėjimo procesas papildomai galima stebėti įvertinant medžiagos perteklių burnoje.

Nepanaudotos medžiagos (maišymo antgaliuose) kietėjimo laiko negalima lyginti su medžiagos, esančios burnoje, kietėjimo laiku.

Kambario temperatūroje (23 °C) ir 50 % drėgmėje darbo laikas yra toks:



Nedidelį skirtingai gali būti dėl kambario temperatūros skirtumų. Maždaug po 2 - 3 min. laikiną protezą reikia išimti iš atspaudu ir sausai nušluostyti (jei reikia galima naudoti tirpiklį, pvz.: etilo alkoholi). Tai padeda pašalinti ploną inhibicinį sluoksnį, kuris susidaro dėl deguonies poveikio ir protezas geriau poliuruojamas. Laikino protezo paviršius turi būti matinis ir atrodyti kaip šilkinis. Kruopščiai pašalinkite bet kokį medžiagos perteklių ir šlurkščias vietas prie dantenu. Laikiną protezą cementuokite cementu be eugenolo.

### Informacija, apsaugos priemonės:

- **Structur 2 SC/QM** sudėtyje yra metakrilatų, aminų, terpentinių, benzilperoksidų, BHT. **Structur 2 SC/QM** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bet vienai iš šių sudėtinųjų dalių.
- Prieš darant laikinę protezą, kultas gali būti izoliuota dėl jautrumo (fluoro laku, izoliaciniu laku ir t.t.).
- Norint išvengti protezo lūžimo ir pažeidimų, laikino protezo nenaudokite funkščiai apkrautose srityse (kūriminių dantų srityse).
- Dervinių medžiagų (kompozitų) pamašalai ir kultys turi būti izoliuojamos, kad neiškristų išimėnant laikiną protezą (izoliuoti galima glicerinu).
- Nepakankama burnos higiena ar per daug intensyvus burnos skalavimas kai kuriais tirpalais gali sąlygoti protezo spalvos pakitimą.
- Apdailą galima pradėti tik tada, kai medžiaga visiškai sukietėja (maždaug po 4 min po sumaišymo).
- Laikinių protezų pataisos:
  - Laikyti protezas sulūžtų, nežiūrint ypatingo **Structur 2 SC/QM** tvirtumo, rekomenduojama atlikti šiuos veiksmus:
    - **Oro burbuliukai:** užpildykite **Structur 2 SC/QM**.
    - **Lūžio įvykusio iš karto po laikino protezo gamybos atveju:** sujunkite lūžgalius naujai sumaišytu **Structur 2 SC/QM**.
    - **Naudoti laikinių protezų pataisos:** pašurkštinkite lūžgalius grąžtu ir surfumuokite nišas. Aplikuoikite surišiklį, ant paruoštų paviršių ir sukietinkite pagal instrukcijas. Aplikuoikite takų kompozitą ir paruoškite paviršius, suspauskite lūžgalius ir sukietinkite pagal instrukcijas.

### Laikymas:

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui. Saugokite nuo ryškios šviesos, t.y. laikykite uždarytose pakuotėse.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip žin preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamais egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



## Lietošanas instrukcija

### Produkta apraksts:

**Structur 2 SC/QM** ir ķīmiski cietējošs materiāls ar spīduma efektu pagaidu kroņu, tiltu, inleju un onleju izgatavošanai. **Structur 2 SC/QM** sastāv no bāzes un katalizatora pastām.

**Structur 2 SC/QM** sastāv no bāzes pastas un katalizatora pastas.

**Structur 2 SC** ir pieejams kārtīdžos 8 toņos: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 un BL.

**Structur QM** ir pieejams QuickMix šīrcēs 4 toņos: A1, A2, A3 un B1.

### Kārtīdžu sagatavošana darbam:

Ievietojiet **Structur 2 SC** kārtīdžu **VOCO** dispenserī (2.tips) vai arī jebkurā citā dispenserī ar atbilstošu virzulu izmēru (1:1 vai 1:2). Tehnisku iemeslu dēļ var rasties nelielas atšķirības materiāla daudzuma līmeņi starp abiem kārtīdžu kambariem. Šajā gadījumā nopemiet kārtīdžu uzgali un izspiežiet lieliu materiāla daudzumu, lai materiāls abos kārtīdžu kambarēs būtu vienādā līmenī. Tad uzliek 6. formas maisāmo vadu un nostiprina to – pagriežot par 90°. Nospiežot sviru, materiāls sāk plūst ārā un automātiski sajaucas nepieciešamajās proporcijās. Solītās izstrādājuma īpašības iespējams sasniegt tikai, izmantojot **VOCO** apstiprinātās oriģinālās Sulzer Mixpac sajaucšanas kanīles. Visas ar mūsu izstrādājumiem izmantojamās sajaucšanas kanīles ir pieejamas **VOCO**.

Pēc lietošanas ir ieteicams atstāt maisāmo vadu uz kārtīdžu līdz nākamai lietošanas reizei.

### QuickMix šīrces sagatavošana darbam:

Tehnisku iemeslu dēļ pirms pirmās lietošanas abu šīrces kameru plīdījuma līmeņi var nedaudz atšķirties. Tapēc nopemiet šīrces vāciņu un spiediet laukā materiālu tik ilgi, līdz tas nāk ārā vienmērīgi pa abām atverēm. Pēc tam uzlieciet sajaucšanas kanīli (tips 10).

Īpaši atzīmi uz maisāmo vadu un šīrces ir jāskatās. Kad maisāmais vads ir uzlikts pareizi- agrieziet to par 90° pulksteņa rādītāja virzienā- lai to nofiksstu. Materiāls tiek automātiski samaisīts maisāmajā vadā un var tiek tieši aplicēts.

### Lietošana:

Zobu preparē, līdzinot nelīdzenumus ar cementu, kas nesatur eugenolu. Gadījumos, ja nav iepriekš izgatavoti kroņi, nopem nospiedumu.

Nospiedumu sagatavo darbam – nospiež nelīdzenumus, izgriež ritēnes notecei. Ja restaurācijas sienīgu biežums būs neliels, nospiedumu var paplašināt, izvācot blakus zobu starpsienas. Nobeigumā nospiedumu iztira un žāvē.

Gatavu **Structur 2 SC/QM** maisījumu ielidna nospiedumā. Nepārplīdīt!

**Structur 2 SC/QM** 1 - 1,5 min. laikā pēc sajaucšanas (0,5 – 1 min. laikā pēc ievietošanas mutes dobumā) sasniedz elastīgu konsistenci. Šajā fāzē to jāizņem no mutes dobuma.

Pagaidu kroņi ir jāizņem no mutes pēc max. 1,5 min. atrašanās mutē, t.i. elastīgā fāzē.

Materiāla pārpalikumi ir kā papildus kontroles līdzeklis par sasaistes procesa ātrumu. Materiālu, kas atrodas maisāmajā vadā nevar uzskatīt par paraugu materiāla cietēšanai stadijai mutē.

23 °C istabas temperatūrā un 50 % gaisa mitruma apstākļos darba laiks ir sekojošs:



Atkarībā no telpas temperatūras ir iespējamas nelielas nobīdes sasaistes procesā.

Apmēram pēc 2 - 3 min. pagaidu restaurāciju izņem no nospieduma. Vislabāk noslaucīt sausu (ja nepieciešams, lietot šķīdinātāju, piem., etilspirtu). Tas likvidē skābekļa ietekmē izveidošos plāno inhibēto slāni un atvieglo tālāko darbu. Pagaidu restaurācijas virsmaj jāizskatās zīdāni matēti.

Nobeigumā pārpalikums un nelīdzenumus smagān rajonā rūpīgi nospīd. Visbeidzot nopemiet visu lieko materiālu un nopulējiet rauņģas malas cervikālajā rajonā. Pagaidu restaurāciju fiksējiet ar eugenolu nesaturošu pagaidu cementu.

### Norādes, piesardzības pasākumi:

**Structur 2 SC/QM** satur Bis-GMA, aminu, benzilperoksīdu, BHT. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Structur 2 SC/QM** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.

- Pirms pagaidu kroņu, tiltu u.c. uzlikšanas, lai mazinātu zobu jutīgumu, nospīdētos zobu stumbrus var pārklāt ar fluoīda laku.

- Lai novērstu fraktūru un bojājumu rašanos sakarā ar nolūzumiem fragmentiem, pagaidu konstrukcijas nedrīkst pārāk noslogot (molarajos rajonos).

- Odeses un zobu stumbru pagarinājumi, kas veidoti no kompozitmateriāliem, ir jāizolē, lai tie netiktu nopemti kopā ar pagaidu konstrukciju (piem., glicerīns).

- Nepareiza higiēna vai intensīva noteiktu mutes skalošanas līdzekļu lietošana var izraisīt materiāla krāsas maiņu.

- Ilgais sasaistes laiks materiāla pārpalikumiem, kas atrodas mikšēšanas uzgali, nevar tikt izmantots, lai noteiktu izņemšanas laiku.

- Pagaidu restaurāciju var sākt apstrādāt tikai pēc pilnīgas sasiētēšanas (apmēram 4 min. pēc sajaucšanas sākuma).

- Pagaidu restaurācijas labošanas iespējas:

Ja pagaidu konstrukcijas tomēr satūz, par spīti **Structur 2 SC/QM** augstajai izturībai, tad ieteicams veikt sekojošas darbības:

- **Gaisa burbuli:** aizplīdēt ar **Structur 2 SC/QM**.

- **Pagaidu restaurācijas lūzuma gadījumā tūlītēji pēc tās izgatavošanas:** savienojiet un pārkārtējiet lūzuma vietas ar svaigi sajauktu **Structur 2 SC/QM**.

- **Jau lietotas pagaidu restaurācijas labošanas iespējas:** Vietas, kas jāsalīmē, rauņģi nospīdē un notīra pulēšanas putekļus. Salīmējamajām virsmām ir jābūt sausām un tīrām no putekļiem.

Uzklāj saiti uz salīmējamajām virsmām saskaņā ar saites lietošanas instrukciju.

Uzklāj plīstošo kompozīta materiālu uz vienas no līmējamām virsmām, saliek kopā abas virsmas un ar virgļu spiedienu polimerizē katru saskaņā ar kompozīta materiāla lietošanas instrukciju.

### Uzglabāšana:

Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Kārtīdžus sagatavot no spilgtas gaismas, t.i., uzglabāt slēgtos iepakojumos, atvīktnēs u.c.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mētikie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvīgajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.



## Upute za upotrebu

### Opis proizvoda:

**Structur 2 SC/QM** je fluorescentan samostvrdnjavajući sustav u pasta-pasta obliku za izradu privremenih krunica, mostova, inleja i onleja.

**Structur 2 SC/QM** se sastoji od baze paste i katalizatora.

**Structur 2 SC** je dostupan u 8 boja: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 i BL.

**Structur 2 QM** nudi se u bojama: A1, A2, A3 i B1.

### Primjena:

#### Structur 2 SC u kartušu:

Stavite kartušu s proizvodom **Structur 2 SC** u dozator **VOCO** (tip 2) ili neki sličan dozator. Iz tehničkih razloga prije prve uporabe lako može doći do malih razlika u razini napunjenosti obje komore kartuše. Stoga skinite poklopac kartuše i istiskujte materijal sve dok iz oba izlazna otvora materijal ne počne ravnomjerno izlaziti. Nakon toga stavite kanilu na miješanje tipa 6 i aretirajte je okretom za 90°. Materijal se istiskuje aktiviranjem drške i pritom automatski miješa u pravilnom omjeru. Jamčene karakteristike proizvoda postizu se samo pri uporabi originalnih kanila za miješanje Sulzer Mixpac koje je odobrila tvrtka **VOCO**. Sve odgovarajuće kanile za miješanje za naše proizvode možete kupiti od tvrtke **VOCO**. Nakon uporabe ostavite kanilu za miješanje na kartuši. Tek neposredno prije sljedeće uporabe zamijenite za novu kanilu za miješanje. Pri zamjeni kanile provjerite da iz otvora kartuše materijal slobodno teče.

#### Structur 2 QM u štrcaljki QuickMix:

Iz tehničkih razloga prije prve uporabe lako može doći do malih razlika u razini napunjenosti obje komore štrcaljke. Stoga skinite poklopac štrcaljke i istiskujte materijal sve dok iz oba izlazna otvora materijal ne počne ravnomjerno izlaziti. Nakon toga natakrite kanilu za miješanje tip 10. Otvori na štrcaljki i kanili za miješanje trebaju odgovarati. Pričvrstite kanilu za miješanje okretom za 90° u smjeru kazaljki na satu. Materijal se pri istiskivanju u kanilu automatski miješa u pravilnom omjeru i može se izravno nanositi. Sve štrcaljke QM opremljene su izvadivim klipom. Klip se može jednostavno izvaditi iz štrcaljke prema otvora i ponovo umetnuti. Pritom brtve koje se nalaze u štrcaljki ne mjenjaju svoj položaj. Time se sprječava kontaminacija materijala u štrcaljki.

### Napomene o obradi:

Najprije izravnaite postojeće potkopane dijelove, pritom nemojte upotrebljavati cemente koji sadrže eugenol.

Ako se ne upotrebljavaju unaprijed izrađene kapice za zube ili slično, izradite otisak.

Pripremite otisak izjednačavanjem potkopanih dijelova i rezanjem kanala za istjecanje. Ako mislite da će debljine stijenki provizorija biti premale, proširite otisak, posebno uklonite pregrade u međuzubnim prostorima. Nakon toga očistite i osušite otisak.

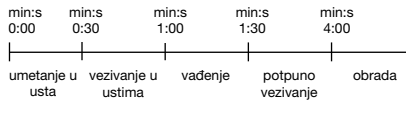
**Structur 2 SC/QM** aplicirajte izravno u otisak. Nemojte previše.

**Structur 2 SC/QM** postize elastičnu konzistenciju otprilike 1,5 - 1,5 min nakon početka miješanja (oko 0,5 - 1 min nakon unošenja proizvoda u usta).

Uklonite provizorij iz usta najkasnije 1,5 min nakon početka miješanja jer je vadeenje bez problema moguće samo tijekom elastične faze.

Zbog viska u ustima postupak vezivanja treba dodatno kontrolirati. Vrijeme vezivanja ostataka koji se ne upotrebljavaju (kanila za miješanje) ne može se usporediti s vremenom vezivanja u ustima.

Vremena obrade na sobnoj temperaturi od 23 °C i pri vlazi zraka od 50 % su sljedeća:



Zbog različitih sobnih temperatura može doći do odstupanja.

Provizorij izvadite nakon oko 2 - 3 min iz otiska i obrišite ga (po potrebi upotrijebite otapalo kao što je npr. etilni alkohol). On će ukloniti mali inhirinir sloj nastao zbog kisika iz zraka i olakšat će daljnju obradu. Površina provizorija trebala bi biti sivilenkasto-mat.

Nakon toga oprezno isprskajte višak i gruba mješta u području zubnog mesa. Gotove provizorije pričvrstite privremenim cementom koji ne sadrži eugenol.

### Upute i mjere opreza:

- **Structur 2 SC/QM** sadrži metakrilate, amine, terpeene, benzolperoksidi i butilhidroksitoluen (BHT). Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alerģije) na ove sastojke **Structur 2 SC/QM** treba odustati od njegove primjene.

- Izbušenji bataljki mogu se prije izrade provizorija zaštititi kako bi se izbjegle osjetljivosti (fluoridni lakovi, lakovi za bataljke ili slično).

- Radi izbjegavanja fraktura odno, ozljed od odlomljenih komadića provizorij se ne bi smio prejako oteretiti (područje molarar).

- Dovoljno izolirajte zaštitne podloge slične kompozitima i nadogradnje bataljka zuba (npr. glicerinom) kako se ne bi uklonile zajedno s provizorijem.

- Nedostatna higijena ili intenzivna uporaba određenih vodica za usta može dovesti do odstupanja boje.

- Obradu provizorija izvršite tek nakon potpunog stvrdnjavanja (oko 4 minute nakon početka miješanja).

- Popravak provizorija s nedostacima:

Ako bi usprkos visokoj stabilnosti proizvoda **Structur 2 SC/QM** došlo do puknuća provizorija, preporučujemo sljedeći način postupanja:

- **Mehurići zraka:** jednostavno ih ispunite proizvodom **Structur 2 SC/QM**.

- **U slučaju puknuća nakon izrade:** spojite mješta puknuća svježe promiješanim materijalom **Structur 2 SC/QM**.

- **Popravak već nošenih provizorija:** Frezom ohrapavite mješta puknuća i izradite potkopane dijelove. Nanesite adheziv na pripremljena mješta puknuća i stvrdnite prema dotičnim uputama za uporabu. Na pripremljene površine nanesite materijal Flow, spojite mješta puknuća i stvrdnite prema uputama za uporabu.

### Čuvanje:

Čuvati na 4 °C - 23 °C. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Čuvajte kartuše zaštićeno od svjetla odnosno u zatvorenim pakiranjima, ladicama itd.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučeni preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.



## Kasutusjuhised

### Toote kirjeldus:

**Structur 2 SC/QM** on fluorestseeriv isekõvastuv pasta-pasta süsteem ajutiste kroonide, sildade ja panuste valmistamiseks.

**Structur 2 SC/QM** koosneb aluspastast ja katalüsaatorpastast.

**Structur 2 SC** on saadaval 8 värvitoonis A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, C2 ja BL.

**Structur 2 QM** on saadaval värvitoonides A1, A2, A3 ja B1.

### Kasutusviis:

#### Structur 2 SC kapslis:

Sisestage **Structur 2 SC** kapsel **VOCO** segamispuistlisse (tüüp 2) või teise ühilduvasse sobiva kolviga segamispuistlisse. Tehnilistel põhjustel võivad esineda väikesed erinevused kapslikambrite täituvuses. Sellisel juhul eemaldage kapsliit kork ja suruge materjali välja, kuni materjal väljub mõlemast kambrist ühtlaselt. Seejärel sisestage tüüp 6 segamistõstik ja lukustage see 90° pöördega päripäeva. Kangi vajutades seguneb materjal otsikust väljutamisel automaatselt õiges vahekorras. Garanteeritud tootemudasi on võimalik saavutada ainult siis, kui kasutate originaalseid Sulzer Mixpac segamisotsikuid, mis on **VOCO** poolt heakskiidetud. Kõiki meie toodetele vastavad segamisotsikuid on saadaval **VOCO**-lt. Ärge eemaldage kapsliit pärast kasutamist segamisotsikut. Asendage kasutatud segamisotsikud uuega vahetult enne järgmist kasutuskorda. Segamisotsikute vahetamisel kontrollige kapsli avasid, veendumaks, et materjal saab vabalt voolata.

#### Structur 2 QM QuickMix süstlas:

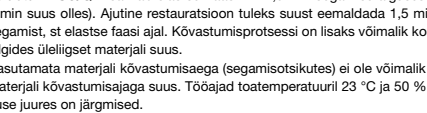
Tehnilistel põhjustel võivad enne esmakordset kasutamist esineda väikesed erinevused süstlakambrite täituvuses. Sellisel juhul eemaldage kapsliit kork ja suruge materjali välja, kuni materjal väljub mõlemast kambrist ühtlaselt. Kinnitage tüüp 10 segamistõstik. Sobitage süstla ja segamisotsikule olevad nurgad ja fikseerige segamisotsik 90° pöördega päripäeva. Materjal seguneb väljutamisel automaatselt õiges vahekorras ja seda on võimalik ette peale kanda. Kõikidel QM-süstlatel on eemaldatav kolb. Kolbi on võimalik QM-süstlat lihtsalt ära tõmmata ja asendada see uuega, ilma et materjal lekiks. Süstlakambrite tihendid jäävad paigale, vältides süstlas igasugust materjali ritsasaastumist.

### Töökäigu juhised:

Tasandage kõik preparatsioonil tekkinud enese alla minevad kohad, kasutades eugenoolivaba tsemendi. Juhul kui ei kasutata eelfabritseeritud kroone või samaseid restauraativahendeid, valmistage jäljend. Valmistage jäljend ette siludes enda alla minevad kohad ning lõigates sisse äravoolukanalid. Kui ajutise restauraatsiooni seinapaksus on liiga õhuke, laiendage jäljendit, keskendudes eriti interdentaalsete vaheseptide eemaldamisele. Seejärel puhastage ja kuivatage jäljend õhuga. Kandke

**Structur 2 SC/QM** süstla abil elastset faasi 1 - 1,5 min segamise algusest (u 0,5 - 1 min suus olles). Ajutine restauratsioon tuleks suus eemaldada 1,5 min pärast segamist, st elastse faasi ajal. Restaavimissprotsessi on lisaks võimalik kontrollida, jäljeldes ülleligest materjali suus.

Kasutatama materjali kõvastumisaega (segamisotsikutel) ei ole võimalik võrrelda materjali kõvastumisaajaga suus. Tööajad toatemperatuuril 23 °C ja 50 % õhuniiskuse juures on järgmised.



Erinevatel toatemperatuuridel võivad esineda väikesed erinevused.

Pärast u 2 - 3 min võtke ajutine restauratsioon jäljendist välja ja pühkige kuivaks (vajaduse korral kasutage lahustit, nt etüülalkoholi). Nii eemalduh õhuke, tavaliselt hapniku põhjustatud inhibitsioonikiht ja viimistlemine on lihtsam. Ajutise restauraatsiooni pind peaks tunduma siidjas-matt. Eemaldage ettevaatlikult üleliigne materjal ja karestage pinnad igeme läheduses.

Kinnitage ajutine restauratsioon eugenoolivaba ajutist tsemendit kasutades.

### Teave, ettevaatusabinõud:

- **Structur 2 SC/QM** sisaldab metakrülaate, amiine, terpeene, bensoüülperoksidi, BHT-d. **Structur 2 SC/QM**-i ei tohi kasutada teadaoleva ülitundlikkuse (alerģia) korral ükskõik millise koostisosa suhtes.

- Enne ajutise restauratsiooni valmistamist võib ettevalmistatud kõndid tundlikke vähendamiseks isoleerida (fluoriidlakid, kõndilakid jne).

- Selleks, et vähendada võõrmaterjali põhjustatud fraktuure või vigastusi, ei tohiks ajutine restauratsioon olla suure koormuse all (molaaride piirkond).

- Vaigul põhinevatel materjalidel alustäised ja hambakõndi ülesehitused (komposiidid) tuleks piisavalt isoleerida (nt glütseriingala), et vältida eemaldamist koos ajutise restauratsiooniga.

- Puudulik hügieen või teatud suuloputusvahendite liigne kasutamine põhjustada värvusemuutust.

- Viimistlemist tuleks alustada ainult pärast materjali täielikku kõvastumist (u 4 min pärast segamist).

- Defektsete ajutiste restauratsioonide parandamine: Kui ajutine restauratsioon peaks **Structur 2 SC/QM**-i erakordsest stabiilsusest hoolimata purunema, on soovitatavilid järgnevat protseduurid.

- **Õhuniidid:** täitke **Structur 2 SC/QM**-iga.

- **Fraktuuri korral vahetult pärast ajutise restauratsiooni valmistamist:** taastühendage mürd värskest segatud **Structur 2 SC/QM**-iga.

- **Kasutatud ajutise restauratsioonide taastamine:** Karestage mürd puuriga ning tekitage enese alla minevad kohad. Kandke ettevalmistatud mürdulele sidusant ja kõvastage sidusane kasutusjuhendi järgi. Kandke mürdule komposiit ettevalmistatud kohtadele. Pange mürdund tükid uuesti kokku ja kõvastage asjakohase kasutusjuhendi järgi.

### Säilitamine:

Säilitage temperatuurivahemikus 4 °C kuni 23 °C. Mitte kasutada pärast kõlblikkusaja lõppu. Kaitske ereda valguse eest, st säilitage suletud pakendis, sahtlits vms.

Meie toodetud preparaadi on loodud kasutamiseks hambaravis. Meilt hangitud preparaate korral on võimalik saada meilt suulisi ja/või kirjalikke nõuandeid. Kuna meie preparaateid kasutatakse toimumeise poolse kontrollita, siis on see ainult si teie isikliku vastutusele. Meie omalt poolt garanteerime preparaateid kvaliteedi vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügistandarditele.

### Last revised: 07/2017

**VOCO GmbH**

**Anton-Flettner-Str. 1-3**

**24742 Cuxhaven**

**Germany**

**Phone +49 (4721) 719-0**

**Fax +49 (4721) 719-140**

**e-mail: marketing@voco.com**

**www.voco.dental**

**VOCO**

VC 60 BB1478 E1 0717 99 © by VOCO